

۲۷
۲۷
تورکجه لسانه مخصوص

سینه نوغرافیا اضمحلال

تجارت مکتب عالیه تدریس ایدلک اوزره معارف عمومیہ نظارتی تألیف و ترجمه
دائرة سی طرفندن قبول ایدلشددر

مؤلفی

آورام بنارویا

پارس دارالمعلمیندن مأذون

شام سلطانیسی دوره ثانیہ فرانسزجه معلمی

هرمقی محفوظلر

در سعادت — مطبعه عامره

۱۳۳۴

ر.
در.
ر.
ص.

Pré

کور

نده

له رک

سول

را ده

غری

محافل

وندن

لرنده

سائط

قیل

زیاده

لیقاته

مقدمه

اوروپا لسانلرينك هر برينسه مخصوص برسته نوغرافيا اصولي اولدينى معلومدر.
حقى فرانسزجه، آلمانجه لسانلري ايچون برى برندن آيرى درت بش اصول موجوددر.
ترجكه لسانك ده بويه بر اصوله مالك اولسى اليوم بر ضرورت شكلى آلمشدر.
ايشته بوجهتى دوشونه رك بر قاچ سته لك غيرت و تدقيقات نتيجه سنده ترجكه يه مخصوص
بر سته نوغرافيا نك ترينه موفق اولدينى ظننديم.

اشبواصول، فرانسه ده اك زياده تعميم وانتشار ايتمش اولان Prévost-Delaunay
و Duployé ايكي مشهور مه تودك برلشديرلمسندن نشأت ايتشدر. مذكور
اصوللرك برنجيسندن، يك بسيط الشكل اولان اشارات القبايه سى، ايكنجيسندن ده
غايث ماهرانه، منطقه انه اويديرلمش و سائط اختصار قاعده لرى اقتباس ايديله رك
ترجكه لسانك تلفظ وشيوه سته موافق و فقط مأخذندن بسبتون بشقه بر اصول
ميدانه كتيريله بيلمشدر.

سته نوغرافيا يازيسنك ايفا ايديه بيله چكى مختلف و متعدد خدمتلردن بوراده
اوزون اوزادى يه بحث ايديله جك دكلدر. بوكون مملكتمز تجدد و ترقى يه طوغرى
خاطرى صاييلير خطوله لر آتدى و آتمقده در. حيات تشريعه ده، مطبوعانده محافل
ادبيه و فنيه ده بيوك بر فعاليت مشاهده ايدلمكده در مكاتب عاليه مداوملرى كوندن
كونه تزايد ايديبور. مؤسسات ماليه و تجاريه ده، واپور و شمندوفر شركت لرنده
ترجكه نك اهميت و موقى آرتيور. بتون بواقلايات و تكاملات، يكي ومدنى و سائط
و آلات استعمالنه بى سوق و اجبار ايديبور. ايشته سته نوغرافيا دنخى بو قبيل
و سائلدن در. اويله بر آتدر كه ساحه استعمالى يك واسعدر.

ميدانه كتيريلن اصول شيمديك نكمل دكلسه بيله هر حالده احتياجزى زياده
سيله تطمين ايديه بيلور. اساساً بر فك مكمليت و ارمى سته لرجه تجربه يه و تطبيقه

1523

96.00013434

R 1837921

متوقفدر . بناءً عليه اشبواصولده تصحيح ايديله جك يرلر تعديل ايديله جك قاعده لر
يوق دكلدر . لكن بوتصححات وتعديلاتي زمان وتجربه يابه جقدر . آنجق بر قج
سنه لك بر دور تكامل كچد كدن صكره دركه بواصول كسب قطعيت ايله جقدر .
طلبه نك ، كتابك محتوياتنه واقف اولسي اوج درت آيلك بر غيرته متوقفدر .
سته نوغرافيا زور برفن اوله رق تليق ايدلسون . لكن او، نظرياتله ، قاعده
ازبرله مكله الده ايديله بيلن فلردن دكلدر . عمليات، چوق عمليات لازمدر .
كتابده كي قاعده لر ينك تفهمنه مدار اوله جق بر چوق مثاللر كتيرلشدر؛ بوقاعدلري
تطبيق ايتديره جك تمرينلر هر فصلك نهايتنده واردر . طلبه بونلري بر دفعه ياپوب
ايلري يه كچمكله اكتفا ايمه جقدر . بوتمرينلري دفعاتله يابه جقدر . ايشته بوصورته
دركه اونك كوزلري اشاراتي در حال تفريق ايمكه پارمقلري ده بواشارتي بلا تردد
چيزمكه آليشه جقدر .

آورام بنارويا



فصل اول

سنة نوغرافيا نك تعریفی

قاعده ۱ - علم القاعده باز بدنه دهاسریع باز موزده استعمال بدینه
وقواعد مخصوصه به تابع طریقه ده اشارتک لکبت مجموعہ سنہ «سنة نوغرافیا»
دیند .

قاعده اساسیه

۲ - سنة نوغرافیا اصولی اساسی بر قاعده به مشدد :-
تورکجه کلماتی تشکیل ایدنه حروفانک شکلی دکل طرز تقطعی نظر اعتبار آئیند .
مثال ۱ : (s) حرفی تورکجه ده اوج شکرده بولور : س ، ص ،
بزنگ اچوره بواوج حرف نك و معنی بر اشارت تخصیص ایدلک لازم کلید .
مثال ۲ : «ل» حرف نك ده بولسینگی کلمه به کوره اوج تقطعی وارد : «ولور»
(y) «کتاب» ده (fine) «بکر» ده (n) «تقطعی» ایدلکیندن
«ل» حرف نك بر اشارت اولویوب تقطع کوره آیری آیری اشارت و بریدرجه که
بوصورتله اشارت فراسده «ل» حرف نك تقطعی مخصوصه سن ایدینه تردد رائی
اول هفتد .

سَمْعُ نَوْغَافِيَا نَكَ قَرَائِي

۳ - (۵) صوفی خارج اولیہ اور زرہ برتوہ حرکات صوتیہ سَمْعُ نَوْغَافِيَا
موجود اولہ جعفر . بناو علیہ سَمْعُ نَوْغَافِيَا نَكَ قَرَائِي واضح و سرسب اولہ کر کرد .

سَمْعُ نَوْغَافِيَا بَا نِیْسِ اسْتَقَائِي

۴ - سَمْعُ نَوْغَافِيَا بَا نِیْسِ ، رقم رده اولہ یعنی کبی صولہ صاعہ یا رنہ جعفر :
سبی رده ارزواید علیہ استقامت سرعت دها سرفرا اولسندہ در .

سَمْعُ نَوْغَام - مَوْ نَوْغَام

۵ - بر جود اشاراتک متصفینہ بیلہ سَمْعُ نَوْغَام « سَمْعُ نَوْغَام » و تک اشارتی بر
کلمہ یہ « مَوْ نَوْغَام » دیند .

اِسَارَاتُکَ نَسَائِي

۶ - اِسَارَاتُ سَمْعُ نَوْغَافِيَا نَكَ سَمْعُ اعْتِبَارِ بِلِی اُولی و تولا بقیہ عیدلی
مروط اولہ بقندہ بواسارات کدل خط مستقیم کرک ل نصف دائرہ و در
استخراج آید .

اِسَارَاتُکَ تَصْنِیْ

۷ - اِسَارَاتُ سَمْعُ نَوْغَام د اِسْقَالِ اِسْد کدی موقع اعتبار بیلہ اوج صنف
آید .

(۱) - اِسَارَاتُ الصَّبَائِيه = سَمْعُ نَوْغَام لک طرفه و بولور .

اشارات	معنا	صورت نقطه	تطبیقات	
11	ت ط	t	قانی	قانی
12	د ط ص	d	دال	طاف
13	س ز ذ	s z	لوسیک	تابنه
14	و	v	بیور	سیویل
15	ف	f	قیری	تواف
16	ک غ	k g	قانه	غریب
17	خ ه	h	حد	حال
18	ل	l	لوی	کده
19	-	m	قاره	زوار

۱۰ - (2, 0) صوتی اشارت لری ببطابت لری ایکی اشارت لری تشکیل

ایته لری زاویه خار جنده و (02, 204) اشارت لری ده زاویه داخلنده جبری

ایجاباید.

منو: بال باول کبی

۱۱ - ایکی اشارت آره منو صوتی بر اشارت لری بولمسی (e) صوتی یا منو.

منو: رساله سراب کبی

(۱) اوند اشارت لری استغاثت کورند.

مستوفی در که کلمه نك آفرنده تر دوه محل ویریه ملك اوزره (ه) بی تمیل
ایچون صولك اشار نك یاشنده بر نقطه وضع اییدیه بیلیر .

مستوفی : ساده — — — — — بیره — — — — — کبی
بر نقطه نك استغالی مخبر اولوب یاکند تر دول ازاله سنه یارار .

کیفی مختصر سائیر

۱۲ - هر برسانده بعضه کلمات و تعبیرات در که عبارت دهه و یا
محاوره ده صبحه صبحه تضاد اییدیه « یعنی » « همالده »
« آرموره » کبی بونرا ایچونه (سه توغرافیا صورتیه اولسون) قاعده یه
رعایت اییدیه مختصر و کیفی اشار تر فوئله نده جقدر . هر فصلك سلاستنده
بونرك برشمی ویریه لك عینا اوکر نهلمی لازمدر .

مختصر سه توغرافیا

له	✓	بر	
لهمالده	✓	بونه	
لهصح	/	بوسبونه	+
لهصح به	/	ده دخی	-

رله که
رله

ایه
فوق العاده

تخرین : ۱

خط سقیمه دائر

بلیه	سویله	زدره	بال	قیزیده
بالوده	فادر	نمازده	قازله	سوزده
حال	فال	صادره	قابضه	بابرده
دال	دولاب	دیک	دسائطه	فائمه
سلب	غالب	غائب	سراب	بقائده
قبول	راخل	خفیف	قائل	سابره

تخرین : ۲

ل	ه	و	ز	ح	ط
ح	ط	و	ز	ح	ط
و	ز	ح	ط	و	ز
ز	ح	ط	و	ز	ح
ح	ط	و	ز	ح	ط

تخریب: ۳

قال	غضب	قلب	قالی	دول
قواعد	خاطره	وصول	سفیده	مادنه
قایم	مفقود	فوائد	بک	میکند
غائب	حساب	صفحه	صوباده	لایح
ورود	قبیل	حریف	مطیب	کاشیده
کتابه	فاره	باره سید	غروب	ضابطه

تخریب: ۴

هـ	مـ	نـ	وـ	زـ
هـ	مـ	نـ	وـ	زـ
هـ	مـ	نـ	وـ	زـ
هـ	مـ	نـ	وـ	زـ
هـ	مـ	نـ	وـ	زـ

یابجی فصل

مفرد نقطه نك معناری

۱۳ - مفرد نقطه به اوج وضعت و بریده بیدرك اولك هر بر وضعتی بمیر
 بر معنا اخصال ایدید .
 بازی خطی آورنده بازی خطی دست گرفته بازی خطی آلت طرفه

.....		
د	دکل دکدر	او
.....		
نقطه ر قابله اولور	او ندر جمع معنای متضمنه لر	
.....		
در لر	دکدر لر	اوندر

اشارات ابتدایه

۱۴ - سه نوع امارك باشند استعمالی هائ اولاده اشارات اوج نوعه :
 (ت) لی (م) لی (ی) لی اشارت در . بوند قطعیا
 سه نوع امارك ادره سده دیا آفرنده استعمال ایدید .

(ن) لی اشارات

۱۵ - ریخی لوحه ده کی خط مستقیم اشارتہ برچینکل الصائید (ت) لی
اشارتہ تشکیل ایلرہ اولور .

شد : صادر → نصیب → بدل → تبدیل →

برہجالی (ت) لی اشارات

جدول : ۲

اشارات	معنا	موردنقطه	تطبیقات
۱	تب تب	l.b, l.p	تبدل
۲	نظنت	t.t	تطبیق
۳	ند	t.d	نزین
۴	نن تن	t.n, t.z	نصیب
۵	نو	t.v	نوبیل
۶	نف	t.f	نفضیل
۷	نک	t.k	نظیف
۸	نختره	t.h	نزدید
۹	تن	t.t	تغیب
۱۰	تر	t.r	ترتیب

۱۶ - بر جہد دلدہ کی (ت) کی اشارات برہجالی اشارتہ . یعنی
 بر اشارتہ صدہ صوتی بر اشارتہ کلدہ . زیر صوتی قونیدہ ہی اولور سے
 (ت) مستقل برہجانی تشکیل آیدہ . آردہ کی حرفہ اولہجادیہ آریجوب
 یکی برہجانی اولور . شد : تکرارہ (تک) برہجادیہ . حالہجکہ
 (تکرارہ) دہ (تکرارہ) آریجوبادیہ .

۱۷ - خط مستقیم اشارتہ بر (ت) اشارتی کو سر لشدہ .
 بر اشارتہ [(ت) کی اشارات بر لغویہ و دلیلیہ] شدہ یک کلمہ تک باشندہ
 استعمال آیدہ .

شد : تکرارہ کلمہ سی ۱۱ آریجوب ۱۲ آریجوب
 ۱۸ - برہجالی (ت) کی اشارتہ کی جینڈہ عکسی بر وضعیت و ربطہ آریجوب
 ہجالی (ت) کی اشارات تشکیل آیدہ اولور .
 شد : تکرارہ ۱۱ تکرارہ ۱۲ تکرارہ ۱۳
 ایک ہی ہجالی (ت) کی اشارات
 مبدل : ۳

اشارات	معنا	صورت نقطہ	تطبیقات
۱	تب تب	t, be, tpe	تبارک ۱
۱	تت	t, te	تقویٰ ۱
۲	تد	t, de	تدویرہ ۲

اشارات	معنا	مترق نقطه	تطبیقات
—	تسوز الح	t.se, t.ze	تصادف
٨	تو	t.ve	تواف
٨	قف	t.fe	تقد
٩	تکد	t.ke	تکفل
٩	تخ	t.ke	تخالف
٩	تلی	t.le	تلفان
٩	تیر	t.re	تارد
			تصادف
			تواف
			تقد
			تکفل
			تخالف
			تلفان
			تارد

جمع عدسی : ل

۱۹ - بر سه نوغرامک آتیه افقی بر خط جیدلید جمع ادنی اولان « ل »
ی کوسندله اولور .

شد : طرافه طرافه طرافه طرافه طرافه طرافه

مترق نقطه

۲۰ - بر سه نوغرامک صول اشارتک قبد بر نقطه وضعیله آتیده کی
معناستحصا ایدیلید .

کوبا ۵ سر جفتدی

تحریر : ۵

برہجالی (ت) لی اساتذہ دار

تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ
تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ
تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ
تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ
تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ
تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ	تذکرہ

تحریر : ۶

✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓
✓	✓	✓	✓	✓	✓

مترین : ۷

ایکی هجالی (ت) کی اشارت دائر

طرف	تدارک	تدابیرہ	تقدیر	تقدائی
تدائی	تفاد	تلف	تابع	طبعی
طلبہ	تصادفہ	تصرف	تدافع	طلبہ
تصدیر	تباعہ	طبافتہ	طریق	توافق
تندر	تقرب	تدارک	تقاعد	تکافلہ
تکاس	تندر	تتفاد	تبدل	توسل

مترین : ۸

۲	۸	۱۰	۱۲	۱۴
۹	۶	۱	۶	۱۱
۱۱	۱	۱۱	۱۱	۱۱
۱۱	۱۱	۱۱	۱۱	۱۱
۱۱	۱۱	۱۱	۱۱	۱۱
۱۱	۱۱	۱۱	۱۱	۱۱

مترین : ۹

نثری نقطہ و سائرہ عقندہ در

مجبی	سارہ	سارہ بہ	کنہیں	قاضی
------	------	---------	-------	------

اشارات	معنا	مؤثر نقطه	تطبیقات		
لا ()	ج	ge, dj	ر	ری	باجا
ن ()	ن گ	n	س	ناریه	جانان
م ()	م	m	م	مای	کمال

۴۴ - (ت) اشارتی کی (م) اشارتی ده کلمه نك باشنده

سکدیک استعمال ایدیدن .

۴۵ - نصف دائره را این شئی قدر بودیدورسه اینجی حرفی (م) اوله

اوزره اینی حرفی اشارات تشکیل ایدیده اولور .

اشارات شفی

جدول : ۵

اشارات	معنا	مؤثر نقطه	تطبیقات		
ل ()	شورجه	ch, m, lth	ب	جماشدی	شمال
لا ()	ژمه جم	j, m, dj, m	ب	جمیل	جماد
ن ()	نم	n, m	س	نومره	نمازه
م ()	مه	m, m	م	مهارة	ممالک

۴۶ - اینی حرفی اشاراتک استعمالی مجبوری اولوب بونرک برینه اینی اشارت

فولانجس بغید جازدر .

شد : مکاره که بازید چه که بازید جقد .
 ۴۵ - نصف دُرّه اشارت بر جنک الصافیه بر دایکی هجالی
 (ت) لی اشارات اسفصال ایدسه اولور .

نصف دُرّه (ت) لی اشاراتی جدول : ۶

اشارات	معنا	صوت نقطه	تطبیقات	
۴	نمہ تجہ	t.ch, t.tch	تشد	۴
۵	تر تجہ	t.f, t.dj	تجہ	۵
۶	تہ	t.n	تہ	۶
۷	تمہ	t.m	تمہ	۷
۸	تث	t.ch, t.tch	تث	۸
۹	تجہ	t.ge, t.dje	تجہ	۹
۱۰	تمہ	t.me	تمہ	۱۰
۱۱	تہ	t.ne	تہ	۱۱

بجالی اشارات

ایندھالی اشارات

۴۶ - جنک استمالی بول نصف دُرّه دہ نشیل ایدہ بیلید .
 شد : شمول ۴ نشیل ۵ کبی

۷۷ - سہ نوغرامک آخوندہ » () اشارتی جہنم جہنم
اولیٰ استعمال ایدیدہ شد : فاقہ جہنم و درجہ جہنم (کجی

مختصر سہ نوغرامک

الک	۰	سودی نہ	(
ہججیشی	ک	ہجج اولیٰ	ک
نظر اعتبار	✓	بلک میرو	ک
عموم عمومی	(	نقطہ نظر	ح
عموبند	۰	سودی	(
بہموم	۰	سودی	(
مع الناسف	۰	نظریہ	کو
سوی الہ	۰	نظر رفت	جو
لہم	۰	بناؤ علیہ	ح
مہم	۰	سٹی	(

تخریب : ۱۱
نصف دائرہ بہ دائرہ

شراطی	جسم	زمانی	هوئی	قاسه
چادره	رجال	شروطی	شریک	هوبک
قاشیر	جنانه	نوری	قوسه	راسه
صباح	شباب	قسم	سید	نقصی
سنه	تاکمفم	قیسه	جنایتی	هیک
تجید	صیقله	هائی	جائی	جائی

تحریر: ۱۲

۲	۷	۶	۵	۴
۳	۸	۷	۶	۵
۴	۹	۸	۷	۶
۵	۱۰	۹	۸	۷
۶	۱۱	۱۰	۹	۸

تحریر: ۱۳

ایک حریفی نصف دائره به دائر

شولی	جمال	شمی	نمابه	جیمینجی
------	------	-----	-------	---------

جیل	شمال	ساربه	نازد	ترغم
قاریه هضم	دوره هضم	جموده	صاحبه	قاریه
نغم	مالک	صیمی	سور	تاجیه
نوشه	صافیه هضم	بریکناه	سینای	قار هضم
صلیم	شبنم	صانم	جیضم	طوره هضم

عزین : ۱۴

ع	ح	و	ب	ا
ل	ر	م	ن	ه
د	ز	س	ج	ک
پ	ت	ث	ق	ی
ف	ط	ظ	ص	غ

عزین : ۱۵

(ت) لی نصف دائره اسارتہ دائر

نمای	نمادی	نقل	نمی	نمک
نشد	نمیک	نمای	نشد	نشدای

تجدید	تثبیت	تشیب	تشد	تقیب
تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد
تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد
تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد

تخریب: ۱۶

تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد	تشد
تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد	تشد
تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد	تشد
تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد	تشد
تشد	تشیب	تشد	تقیب	تشد	تشد

در دخی فصل

۲۸ - خط مستقیم و نصف دائرة اشارت برینه در حقیقت برینه کوه چک بر
 خلقه نیک قوت و تسلیم (م) لی اشارات استخوانی ایستاده اولور .
 سند : طاقه م طاقه م طاقه م طاقه م طاقه م طاقه م

۴۹ - حلقه نك وضعينه كوره (م) لی بروایه هجائی اشار قلم جدول

کلبه .

بر هجائی (م) لی اشارات

جدول : ۷

اشارات	معنا	مؤثر تلفظ	تطبیقات
۴	ب ب ب	m.b, m.p	بندونی
۵	ت	m.t.	تدوئ
۶	د	m.d	دردی
۷	س	m.s, m.z	ند کوره
۸	و	m.v	وورد
۹	ف	m.f	فقد
۱۰	ک ک ف ذ	m.k	ککوب
۱۱	ز ز ف	m.k	مخو
۱۲	ع	m.l	ملفوف
۱۳	ر	m.r	رفوم
۱۴	ش (ج)	m.ch	شکول
۱۵	ج (ش)	m.dj	مجبوری

منسوب	س	منفرد	م	m.n	منه	ن
مملوك	م	مملكته	م	m.m	م	م

ایکی ہجالی (م) کی اشارات

اشارات	معنا	مترادف	تطبیقات		
۹	ب	m.be, m.pe	ا	بارک	ج
۹	ت	m.te	ط	تالک	ق
۵	د	m.de	ن	دادم	ح
۵	ر	m.se, m.re	و	سازي	و
۹	و	m.ve	ز	موقع	س
۹	م	m.fe	ل	مفضل	ا
۹	ک	m.ke	و	کمال	د
۹	ف	m.gh.	ل	خافل	ک
۵	ل	m.le	و	لایم	ج
۵	ر	m.re	و	رار	ا
۵	ت	m.che	و	شاوره	ع

مجادله	د	مجادره	د	m.dje	مجد	د
منافع	ه	منافه	ه	m.me	منه	ه
ممارسه	ه	ممالك	ه	m.me	م	ه

۲. - حلقه نك ايكي دائره اشارتديه ده نشيمل اولنه بيليد .

شد : مجموعه (ششمه) ح كجی .

مختصره نوغرام

اردافع	ه	مع المونيه	ه
مرفونم	ه	مطبوعات	ه
مجلس	د	مخصوص	ه
مجلس سبقيه	د	مع لهذا	ه
مجلس دكلا	د	مع مافيه	ه
مجلس اعيان	د	برسدن بيري	ه

مترين : ۱۷

(م) لي بهجالي اشارت دائره

مكتب	مكتوبه	مجراسي	مفاده	مربوطي
مشاور	منفي	مخون	مرفوع	مري

مجبوری	مکسوم	مقبول	مفتون	مرجع
ملغوف	ملوساتی	مفدوسه	مقدور	مفتون
مکون	مجبونه	مستقبل	مردانه	مستقل
مجدوب	مشکل	مکب	مارقہ	مبدول

تحریر : ۱۸

م	م	م	م	م	م
م	م	م	م	م	م
م	م	م	م	م	م
م	م	م	م	م	م
م	م	م	م	م	م

تحریر : ۱۹

(م) لی ایکی هجالی اشارات

متمادی	مستادم	مراقبه	مبارزه	مناقشه
مسام	مسابقه	مزايدة	مسارہ	مطالعہ
مجبانی	محموم	مفصل	مدافعی	مفصل

مبارک	مبارک	مبارک	مبارک	مبارک
مبارک	مبارک	مبارک	مبارک	مبارک
مبارک	مبارک	مبارک	مبارک	مبارک

تقریب : ۲۰

ج	د	و	ز	ل	پ
س	ه	و	ز	ل	پ
س	ه	و	ز	ل	پ
س	ه	و	ز	ل	پ
س	ه	و	ز	ل	پ

بشجی فصل

سہ نوغرامک باشندہ کی حروف ہجا اشارتی

بندی نقطہ

۲۱ - ہر سہ نوغرامک ایک اشارتک اوکنہ بر نقطہ وضعیہ آئندہ کی
مدال میدانہ کتبیدید .

نقطہ خفیفہ

اشارتک اوکنده = آ ا (a, e, i)

اشارتک دست طرفنده = ان ائم (in, im)

اشارتک آلت طرفنده = او (o, ou, u)

نقطه موده

اشارتک اوکنده = ای اه اف اغ

اشارتک آلتده = ادی اوف

اصله

افغنی ۶ انفاده ۷ امانی ۸ املده ۹ انتقام ۱۰

اورده ۱۱ امله ۱۲ انضف ۱۳ ادفا ۱۴ اوزوم ۱۵

اسید ۱۶ اهدام ۱۷ اهمای ۱۸ ایتام ۱۹ افواج ۲۰

اشوف ۲۱ اریه ۲۲ اوفدوی ۲۳ اعم اعاده ۲۴

۲۵ - بوشالورده کوردلیور که غیر متصل اولان مبتدی نقطه نل استقامی

(ت) لی و (م) لی اشارتک قوتلومنه مانع اولایور .

۲۶ - نقطه یرینه سه نوغرامک باشنده افغنی کوهک برجهیکی وضع

ایدیلمه حقیف اری اری (۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰) مغالینی ویر

خط مشد اولورسه اخی استه استه (۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰) مغالینی آلب

برجهیکی عمودی اولورسه اری اری (۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰ - ۱۱ - ۱۲ - ۱۳ - ۱۴ - ۱۵ - ۱۶ - ۱۷ - ۱۸ - ۱۹ - ۲۰ - ۲۱ - ۲۲ - ۲۳ - ۲۴ - ۲۵ - ۲۶ - ۲۷ - ۲۸ - ۲۹ - ۳۰) مغالینی الیر .

اصلہ :

اسمعیل سے - استفادہ - اینتہا - آخنام -
 استبان سے - استعمال سے - استفادہ سے - انعام سے
 ادراک سے

۲۶ - عمودی چیز کی برید کو چیل بر چنقل وضع ایبیدہ آئیدہ اصلہ
 استعمال ایبیدہ .

آغزی صولہ درغزو آر آر (ar, er, ir)

آغزی صاغہ درغزو اور (or, eur)

آریہ ارباب ارقام در اردودہ
 اور فلی اور دک

۲۷ - اے - ایت (ایت) اشارت زده صوکرہ

(ت) لی اشارت قولی زده صو : استفادہ کلمہ سی -
 یا زیلوب یا زیلبہ .

شوفہ وارکہ (است) زده صوکرہ کلمہ حرف (ت) ایہ برہما
 نقیل ایہ سے او حالہ چیز کی (ایت) اولہ زده قولی زده برہما
 (ت) لی اشارت استعمال ایبیدہ .

صو : استفادہ سے - انتقال سے - کبی

۲۶ - معنایه دیار قرائه خلیل کبیره مک سرطیده مبدی عقیف نقطه نک
 استعمالی مجید سه ده دیکد مبدی صوتی اشائیک مرهودی الزمره .
 نقطه نک اجمالی سمار سه به متوقف اولد یقینه سمدیک استعمال طبعه ایچون
 فائده ده معالی دکلده .

تحریر : ۲۱

مبدی نقطه به دائر

ایران	ایصال	غزب	اقلم	اخراج
اورج	اونل	آرم	عمود	عملی
امام	اعتدال	اعاده	احتمال	اعتداف
اوزونه	اراضی	لهذه	اعلام	اوقاف
اوقاف	اختلاف	انتظم	استاد	امثال
اقوام	اغفال	اجتماع	انصاف	اوراق

تحریر : ۲۲

م	م	م	م	م	م
م	م	م	م	م	م
م	م	م	م	م	م

۵۰	۵۱	۵۲	۵۳	۵۴	۵۵
۵۶	۵۷	۵۸	۵۹	۶۰	۶۱

تحریریں : ۲۳

کوچک چیز کی وضاحتہ دائر

پتلا	استدار	استفادہ	اثباتی	ارغاب
پکی	انعام	استفاری	استدلال	استعداد
استخفاف	استحقاق	استیاء	اضطراب	ازمید
آصرہ	اطوارہ	اسبغ	استماعی	عکری
اطلاق	اردمانی	اسرا	اسطافی	اتخدام
اطراف	اتخطام	استثنائی	اسکی	اتحصال

تحریریں : ۲۴

۱	۲	۳	۴	۵	۶
۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸
۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰

سہ روزانی صورتہ یا زلیہ اور زہ طبعہ کو چل چل جودر ترتیب ایچوبہ دریکہ بانوہ جعفر

آلتجى فصل (ى) لى اشارات

۴۷ - اشارات ابتدائى نك ايمجى نوعى اولون (ى) لى اشارات
ايكى درلودر . برى جنطلى ديكري بول جنطلىدر .

۴۸ - كلمه نك باشنده (يا به ييه) بولورسه بونوك (ت)
جنطنده فرقى ديك بر جنطده و (يو) اولورسه (م) جنطنده
دها بولك بر جنطده نونگرامك ايلك اشارته الصافه ايديه جكدر .

(يا ، به ، ييه) لى بروايمكى هجائى اشارات

جدول : ۸

اشارات	معنا	صوت جنط	تطبيقات		
۴	يب يپ	y.b, y.be	م	يا ياره	۴
۵	يت	y.b, y.te	م	يا نه	۵
۶	يد	y.d	ب	يدى	۶
۷	بس	y.s, y.se	م	بانه	۷
۸	يف	y.f	م	يا فلى	۸
۹	يو	y.v	ج	يوسه	۹
۱۰	يف يف	y.k, y.g	ب	يا فدى	۱۰

۱	بَرِ یَ	y.h	ک	مَحَنی	ک	بِهَر دی
۲	بَی	y.l	بهر	بِهَر دی	بهر	بِهَر دی
۳	بِر	y.r	بهر	بِهَر دی	بهر	بِهَر دی
۴	بِی	y.tch	بهر	بِهَر دی	بهر	بِهَر دی
۵	بِی یَ	y.lch	بهر	بِهَر دی	بهر	بِهَر دی
۶	بِم	y.me	بهر	بِهَر دی	بهر	بِهَر دی
۷	بِنَ	y.n	بهر	بِهَر دی	بهر	بِهَر دی

۴۹ - هَبو (ی) لی اشارتک سَطَرِیَه بافیلیدسه (ت) لی

اشارتده هَبوهِ فَرَقِی اولدوقدی دِمال کور دِلور .

مَدو : طاقه { تودیع بَ بافته } کب
(بو) لی اشارات

۵۰ - اشارتک بائنده بولک برخلقه وضع اییلیدسه اولمقلیه

(بو) مضاعی وریلور .

لاکده (بو) لی اشارتده وضعیه کوره بر دایمی لهجالی اولم بیلر .

بر لهجالی (بو) لی اشارات

نشان	معنا	صورتخط	تطبیقات
پ	یوب یوپ	yob, yoh	پ ابوب
پ	یوت	yot	پ بوتنام
ه	یود	yod	ه ابود
ه	یوسی	yos, yor	ه گوزل
ه	یوف	yof	ه گف
ه	یود	yov	ه گوده
م	یون	yok	م یوفد
ه	یول	yol	ه گولدی
د	یور	yor	د یورغانی
و	یوز	yody	و کوج
ه	یوسه	yoch	ه ادیوشدی
و	یوم	yom	و کوردرک
ه	یون	yon	ه گون

اینگی لهجالی (یو) لی سارات

اشارات	معنا	مترادف	تطبیقات
۹	بوب	yobe	۹ ابوب
۹	بون	yole	۹ بوناری
۵	بود	yode	۵ ادبودی
۵	بوس	yose	۵ گوزه
۹	بون	yofe	
۵	بود	yov	۵ گوده
۹	بون	yoke	۹ بوناری
۹	بوغ	yogke	۹ یغوردی
۶	بول	gole	۶ بول
۶	بور	yore	۶ بورودی
۹	بوچ	yodj.	۹ کوجنید
۵	بوم	yome	۵ بومان
۲	بوسه	yoch	۲ ادبوسوم
۵	بون	yone	۵ بونانه

(یا یہ لی) لی اشارتہ دائر

یا باق	یاق	یاق	یا شای	یا نفینہ
بازدی	بیتیم	بیفہ	کیدی	یمینہ
باشمی	بایسی	بازدی	یمینی	باریسہ
باییدہ	بایاسہ	بیدی	کبردی	بجنی
بامالی	بیدی	بیدنی	یانی	یا فادرہ
باراسہ	باوری	بیشی	بنہ	باریم

محررین : ۲۶

م	ب	پ	ق	ک	ح
د	ج	چ	ل	و	ز
ح	م	ن	ی	ع	ر
ل	ی	ف	ح	ص	ط
ز	ج	چ	ل	و	ز

محررین : ۲۷

(یو) لی بروائی لھجالی اشارتہ دائر

ایویده	گل	بورغانی	ایبودله	ایودان
یوداره	کوروسه	بورقوسه	ایووشدی	یوکلہ
کوزید	یوفقه	کیرہ	یوئلادی	یوغوغم
یوفاری	کوند	یونانه	یوئلادی	کورس
کوجی	یورک	کوزل	کوهلک	کرک
یورویسه	کورسه	یورکی	کونسه	ایوودی

تمرین : ۲۸

۶	۷	۸	۹	۱۰	۱۱
۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷
۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳
۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹
۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵

(بشقی فصله عارء تمریند)

تمرین : ۲۹

غیر متصل جہنقلہ دار

آر قه ده	ا برود	ا و خا ز	ا رخی	ا رک
ا و یانی	ا رباب	ا ر کاب	ا ر تابل	ا و ر نک
ا و ر فلی	ا ر قام	ا ر دود	ا و ر دک	آ ر قیلچ
آ ر برلی	ا ر سال	ا بر مان	ا ر زق	ا ر شاد
ا ر قاب	ا ر منی	ا ر قاعد	آ ر م	ا ر کاب
آ ر سیک	ا ر شون	آ ر قه ده	ا بر سیک	ا بر دی

عربی: ۳۰

م	ن	ه	و	ب
خ	ز	ف	ی	ج
د	ط	ع	ح	ب
ط	ث	ث	ل	و
ص	م	ن	م	ل

بیخنی فصل

اشارات استلایه

۴۱ - ايجي صنفه عاڻا اشارند منفرد اولفله برابر وظيفه لريده يك
مرحد . ايك فصلده (صيف ۱۲) منتهي نقطه نك وظيفه سني
كورك . شمدي ايه نوركه كلمه نك آخريده بولساده متوع ادا نك
نزيق ايمكه وسنه نوغرافيا جه تمثيل ايمكه باسدي جهف

۴۲ - سه نوغرامك صوك اشارته منفي بر جنكلي عددده سبله بر جنكلي
و صيفته كوره آينده كي مدار استحصلي ايديد .

ا	د	(et)	ت	يت	س	اى	اُست
ا	د	(at)	آ	اه	اي	ان	اسى است
ا	د	(ot)	و	وت	وز	وي	وع
ا	د	(ut)	و	وت	وس	وي	وع

اسله

اوت	د	هالكيت	ك	كيازه	هر	پرست	مر
غنا	م	رفاه	ه	سرای	م	بران	مر
اساس	م	فرد	م	سكوت	م	اونوز	م
خوى	م	مكرده	م	بونو	م		م

۴۳ - براشارند منفرد استعمال صورته تام بر كلمه نك معنائى
جائز اوله بيلير .

سُو : آه اُت اُوت
اُس کبی

۴۴ - کلمہ نك آفرزہ کی (ہ) بی تمبیل ایدہ نقطہ نك
نفس منطکہ صدرہ استعالیٰ مکنندہ .

حاکمیت کے صوبہ نم بونوی بہ کبی .
۴۵ - منطک ارجی بور وشد برعورسہ بو منطک کوسندگی
مضایہ (ی) صدای ہضام ایدہ .

سُو : ارفات ارفاتی
سات سات
ایک منطک اشارات استرایہ

۴۶ - آغازی علی طرفہ جبر ملک موربہ نفس منطکہ دیگر
منطک ہضام آیدہ کی (ر) کی صدای تشکیل ایدہ اولور .
(-) کی منطکہ

(er)	اُر	ارت	اد	ار	ارس	ج
(ar)	آر	ارت	ارس	ارصہ		س
(or)	اور	بور				و
(mior)	مبور					م

اصول

ببینید ما چکر ۶ سرست ۷ مرد ۸ یا مار ۹ کی قات ۱۰
 رصه ۱۱ کبیر ۱۲ دابو ۱۳ سربیر ۱۴ طوور ۱۵ کور ۱۶

مختصره نوغرامد

۱	هکون	۲	یا خود
۳	بوکون	۴	برکی
۵	کوند کون	۶	کی
۷	کول	۸	یعنی

تحریر: ۳۱ (۱)

برای	های	لغت	لغات	حریت
صو	قابو	بورو	ارتفاع	خدمت
ربوط	استقلال	قیمت	اوقات	عقارت
مالو	قبا	قنا	فرج	سموات
هیوانات	فیلمو	نباتات	سربوت	دست
انبات	هنوی	قوزو	زیرود	قابوط

تحریر: ۳۳

فیورسطه جنقله دُر

بار دی	صنعتی	اساسی	سطحانی	بور دی
سکونی	سکونی	حرارتی	جراحی	بالوسی
میدانی	لهواری	مردگی	مردطبی	مالوسی
صوبی	قیوسی	دره کی	رسمانی	نجاتی
آرندی	قضای	قابلیتی	قادر دی	رسانی
رومی	مادی	هنار دی	بوروسی	مقارنی

تحریر : ۳۶

م	و	ل	م	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و

تحریر : ۳۵

فند	جک	دیر	قایا	ینا
بازوب	قایو	طورد	مورا	سرت

فارت	قورت	بغورت	درت	دوربورد
قازبورد	قالبر	قورار	جهاشد	جورد
ورد	آلب	بابا	کوکورد	دوربورد
قزبورد	منجور	منشور	مذکور	دوربورد

تحریر: ۳۶۰

ح	د	ه	و	ز	ح
س	ط	ظ	ع	ف	س
ص	غ	ق	ک	ج	س
خ	گ	ج	چ	ح	س
ط	ظ	ع	ف	س	س
ص	غ	ق	ک	ج	س

سکزی فصل

اشارات انتزاعیه دن (مابعد)

اشارات مقصده

۱ - سک - س - س - س - سک - س - سک - سک - سک - سک
 ۲ - سک - سک - سک - سک - سک - سک - سک - سک - سک - سک

۱	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۲	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۳	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۴	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۵	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۶	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۷	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۸	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۹	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه
۱۰	نم	نمک	نمونه	نمک	نمونه

اسماء

۱	بازن	فاجیه	باجه	ادویه	بازن
۲	کلمه	سوی	طریقی	بازن	کلمه
۳	فاجیه	ادویه	کلمه	سوی	فاجیه
۴	طریقی	فون	دو	بازن	طریقی
۵	در ملک	دو	صو	کورد	در ملک
۶	فاجیه	فاز	طریقی	فاجیه	فاجیه
۷	بازن	صو	فاز	بازن	بازن
۸	کلمه	صو	آهنگ	کلمه	کلمه

۴۷ - بر اشارت کرده کوی پیور که مثبت و منفی اداتندی اشارتی بر اولفله
 برابر وضعیت اعتبار بد فرقید لر : منفی ایچون اشارت اشغیه دیا صوله
 طوغی جیزیید . منفی ایچون ایه اشارت بوقاریه دیا صاغه طوغی
 جیزیید . شد : بائوخ له بائوخ له سونمک -
 سونمک - کورنج له کورنج له

۴۸ - (۵) اشارتی (نخ) اوله ده استعمال ایلمی ایچون کندینه
 اول (د) بولمسی شرطدر .
 شد : دونمک - فونمک له کبی . آلمی کلمه
 (نخ) له باطلی .

۴۹ - دیگر له هانگی صوتی بولور - (نخ) اشارتی انیدیده
 کوره جکزه سینه دولای استعمال اییدیز بئیک کلمه سی له باییدیز .
 ۵ - حلقه سه نوغاره متصل بولنقدنه کندینه بعهه غیر متصل
 اشارت عدده سید آیدیه کی معنای استعمال اییدیز .

لو	مور اوزره (ملک اوزره)	قاجیم اوزره	له
۱	مقدنه بشق	دورمق بشق	۱
۲	مقدن بار	سورده مقله بار	۲
۳	س شرطید	هائیم شرطید	۳

۵۱ - (س مک) اشارتک اولنده کی (ل ن) حرکت اولیدر که

(ل ن غ) اشارتک استعمل ایدیه بیسون . شد : دغمه
قونلور ص عکس نقده (ل ن) حرفدینک آیدیه اشارتک
اولسی ایجاب ایدر . شد : سوبه مک مه کی .

۵۲ - حلقه اشارتک آتیه برنقده عموده ایدیه برنقده
سنه سنه سنه معنای آیدر .

شد : قاجانه بی کلمتی جرمی

مختصره نوغرامد

۵۳ - اینمک اینمک اینمکی (بازده سطرک آتیه)

۵۴ - اینمک اینمک اینمکی (بازده سطرک آتیه)

۵۵ - ایدوب
اینبوب

۵۶ - آنجه اینجه

تحریر: ۳۷

کرنک	کورونمک	قورولم	صق	قیرل
صایر	قیز	بارم	طوبوس	سومک
قورم	صایر	دوقونم	قایشیلار	بقلمک

اویاس	فازم	کور ملک	ماتام	فاندوم
صابم	بابام	قونام	قونم	چوروم
آجیام	آچیم	فالم	دوشه ملک	قونولام

تمرین : ۳۸

۶	۴	۵	۵	۵	۵
۶	۴	۵	۵	۵	۵
۶	۴	۵	۵	۵	۵
۶	۴	۵	۵	۵	۵
۶	۴	۵	۵	۵	۵

تمرین : ۳۹

وب ، نجه و متفیری ، ز، کز هفتده

فاموب	صوروب	طوبوب	برخی	فالمایجه
قوشوب	کامن	فیزن	آلینز	فامیجی
فازموب	چیمقایجه	صامت	قوشوک	صاموب
طورنجه	کورینجه	بشخی	صانده	فامنه
فیدلوب	یارموب	کچن	درشونجه	بایینز
اُرنز	آلوب	دورموب	ارتجی	صانجه

عربی : ۱۰۰

۱	۲	۳	۴	۵	۶
۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸
۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰

(*) طقوز نجی فصل

اشارات انتہائیہ غیر متصد

یا زبیر	جانبی	شیرک	درمک	شخص	!
یا زبیر	جانبی	منفی			!
دونمک	فاحص	مک	مک	مک	!
دونمک	فاحص	مک	مک	مک	!

۵۲ - برعکس غیر متصد اولاً بله متصد متصد استعماله مساعد درلر .

مثلاً : قوشن بج کور و شومک کج آرا متقد در

(*) سنجی فصله عات دیکر اشارت در در که بفرمایند کوسند .

غیر متصل منظر

اشارات	معنا	تطبیقات
د	جاں میں جکی جہی	دیرہ جاک دیر دہی
د	مایہ میں یہ جاک مایہ جی الخ	قایم جی پی صافیہ جی
د	دکی دہی دن دہیفدی	یازدنی ہے کوردنی
د	مدکی مدہنی الخ	قایم دہنی پی آیشمارنی
د	سہ	فالمہ ہر کلمہ ہر
د	سہ	آہماسہ ہ قارماسہ ہ
د	سی	سرلیہی می صافولی
د	سہ	بکرمی پی باقمالی

۵۴ - اشارات انترائیہ نک اہمیتہ دیکھدیکھ نہ شابرہ بناو اشارات
دقنای پروردہ سے لے ایلید . اشاراتی پروردہ جلدہ سے دہ لہ
ہالہ دہیفدی دیکھد .

۵۵ - اذان صدر عودندی اولان ہلقہ (دہنی) اشارتی
قرینہ سے مکدہ اولدینی صفای استیصال ایلید .

منہ : قاصدہ اولدینی پی کوریکدہ اولدینی

۵۶ - (یوب) اشارتہ (مدہنی یہ جی) اشارتی انضمام ایلید

بواسارنگ (دوب مدیفی) (دوب دیکی) صورتی آید .

شد : صورتوب صورتدیفی ، ک قالبوب قابلدیفی ،

۵۷ - (سه) اشارتہ (جک) ویا (دیفی) اشارتی انضمام

ایدرسه شومغال حاصل اولور . شد : کلمه اولدیفی ،

صائمه اولدیفی ، کبی .

مختصره نوغرام

ایتمه

ایتمه

ایتملی

ایتمه ملی

ایتمه اولدیفی

ایتمه اولدیفی

اولوب اولدیفی

محرین : ۴۱

غیر متصل خلقه حقند

صادق	کوروشک	قایدیر	قایدیر	جایتم
سوشمه مک	قایدیر	یازدیر	طوردیر	قیدیر

فایمقلو	کورمقلو	صومقلو	ارفومقلو	نجدله مقلو
فایشمارلو	آلمازلو	فومازلو	طایمازلو	کورومزلك
ارشمی	آلسد برمی	چایشمقلو	کرند مقلو	صاند برمی
آلد برمی	ارطومقلو	فایفمازلو	دیشمقلو	فومازلو

تحریرین: ۲۲

٧	٨	٩	١٠	١١	١٢
١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨
١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤
٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠
٣١	٣٢	٣٣	٣٤	٣٥	٣٦

تحریرین: ۲۳

غیر متصل ضبطه دائر

کله جک	دوراجی	صانیه جی	آلمه	صویاسه
کور دکی	فرشیده جی	چایشما	بافما	صافدلی
نفسه اولدغی	برنیه اولدجی	سربه جک	آتمه	بوکله مدسه
فایمیه جی	قالد برسه	فالقمای	ارطوما	کوروشمه اولدغی

قنداسه قانلمی روتی قازسه اولجه کلمدی
صارمینی قازیدینی آجیه قازیدینی بودارده

تقرین : ۴۴

چ	د	ه	و	ز	س
ا	ب	پ	ت	ث	ج
ح	خ	د	ر	ز	س
ش	ص	ط	ظ	ع	ف
ق	ک	گ	ن	ی	م

اردنجی فصل

اشارات شده

۵۸ - قابله جیزیه اشارته « اشارات شده » دینور .

شده : ا ا - - - - - () () م م م م

۵۹ - قابله جیزیه اولان اشارته « آن آن آن » صالری
افضام ایده .

مید : - قطره ا به ع چنگل کبی .

۶۰ - اشارات شده سه توغرامک هر طرفته بولنه بیلید .

شد : لم باندر سه نازانی ۲ دلمه کبی .

۶۱ - تشید (اون) صداری کوسزه ز .

شد : صول - دون - مجون ج ، ه ، ه ، ه بازید مایوب
بازید جقد .

۶۲ - شد بر شازنک آرقه سده صوبه ده برسی بولور سه بر شازن
(آه ان آه) صداری آما یوب (ی ن ی ر ع ه) حرفه
برسی موبود اولدنی کوسزه جقد .

شد : ه دوا ه سرول ه سیات
شون کبی .

۶۳ - (ر ل) اشارتری (ر /) آساعیده بونارجه جیزلر
تشیدری سقل اولوب تشید وظیفه سی نمایده کوره جک آیری کرچلا
بر شازن تخیلیس ایدلر . (۵)

شد : سه ایزه سه تالان سه بیوه سه کوره
لایحه ۱ ریاست صر بیات هجر کبی .

۶۴ - کلر نلک بائنده استعمالی هارز اولوه اشارتک باکذا بی
لهمالی اولور تشید ایدلر بیلر .

شد : پایانه ۱ یوزان ۲ طوفانه ۳ طاشانه ۴

میدان - کبی .

۶۵ - انما انت منى نك تشديد ينجى حرفه تأثير ايد .

شد : چمن (دشمن ج کبی
مختصره نوغرامد

ايدن	۱	في الحقيقه
اينيه	۲	لبعصه
بالخاصه	۳	الآن

محررين : ۱۵

قان	دان	ميم	قايدان	باقان
اوسازده	پرانده	فيدان	بايدان	صافيه
آفتي	صائله	بندن	اوسان	فانن
كودنمه	اينانديني	ولند	صه	صيجان
قيبه	ديني	يلكمه	صوان	بيدوخر
بازان	الآن	قازانلي	اينانماز	ارطويان

محررين : ۱۶

۱	۲	۳	۴	۵
۶	۷	۸	۹	۱۰

۱	۲	۳	۴	۵	۶
✓	۷	۸	۹	۱۰	۱۱
۱۲	۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷

تحریر: ۷۷

(ه ی ع) حرفدینک عذنی ایچوره تشبیه دار

جرات	شیر	دیار	زیارت	ضیانت
قبان	بعید	سعادت	صعور	ضایعات
صعب	ضیا	ضفان	لغت	قیات
قیافت	نیج	جلان	لبانت	سیبی
غیا با	قیاس	ظهور	فرا	بلا
فقال	فیانت	دنیا نك	بیان	نفسه

تحریر: ۷۸

۱۸	۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳
۲۴	۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹
۳۰	۳۱	۳۲	۳۳	۳۴	۳۵
۳۶	۳۷	۳۸	۳۹	۴۰	۴۱

۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹

اون برنجی فصل

اشارات مرفعه

- ۶۶ - بازی چید کینک اوست طرفه بازید اشارت «اشاره مرفعه»
 شود : ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰
 ۶۷ - رفع اشارت «آر آر» (صدای انفجاری است)
 شود : ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰
 ۶۸ - ترفیع ایستاده بر سه نوع است : ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰
 ۶۹ - رجب اشارت «بازید» (صدای انفجاری است)
 شود : ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰
 ۷۰ - (ر) و نه اول (آ او) بولورسه بوضوئ اشارت «بازید»
 شود : ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰
 ۷۱ - سه نوع اشارت «بازید» (ت می) ط
 اشارت «بازید» (ت می) ط
 شود : ۱ - ۲ - ۳ - ۴ - ۵ - ۶ - ۷ - ۸ - ۹ - ۱۰

۷۳ - ترفع ایدلسہ بر موغلام باند (ا -) صاسنی آلوب (آر -)

صدالربنی آلامان . مند : وہر ۱ بر ۱ سر - کبی .

قار ۱ فار ۲ بانیمبوب ۳ ی بازیدہ جقدہ

۷۴ - سہ نوغلامک ابلک اشارتی شد داولورسہ ترفعلک تأبیری

نہ یکنجی اشارتہ گجہ .

مند : قاندردی ۱ اوصاندر ۲ - کبی .

۷۵ - سہ نوغلامک بر اشارتی کوچک بر خطہ کیامسی کلمہ نک تدریہ

برعدومندر .

مند : بازہ بازہ ۱ فوشہ فوشہ ۲

۷۶ - (آر - اور) منہی اشارتی کوچک بر خطہ کسیدکہ شو

معانی الیر .

مند : ۱ ویر ویر ۲ کور و کور ۳ کبی .

تخریج : ۵۹

اشارات مرفعیہ دائر

کوندہ	قار داسہ	سرمایہ	برباد	سرکسہ
قارغم	قورنار	طورییل	قاپوز	سردار
حوصہ	صوردی	زور لاماز	غرب	سرد

سرکی	بررغو	قارغه	آبارنمان	سرکم
فرز	فرزی	سربرسه	قیده	دیشیده
سرت	فورم	کارون	صورم	بارصار

تحریر: ۵۰

۵	۴	۳	۲	۱
۶	۵	۴	۳	۲
۷	۶	۵	۴	۳
۸	۷	۶	۵	۴
۹	۸	۷	۶	۵

تحریر: ۵۱

مستفاد سائره به دائر

کوند	کوسرک	اوصاندر	کوزکوزه	مرم
تقدیر	سار	مجبور	بانکر	نصوب
بار بار	آلبه آلام	لقدیر	مجبور دی	مصاحبه
باید	مندان	فانر	فاندر	نفسید
محب	تقدیر	تقدیر	مندر	تقدیر

آچار آچار دینار اولی او تاندر بابا توبر

تبرین: ۵۲

۴	م	ن	۷	۳	۲
۱	س	۷	۷	۷	۷
۷	۷	۷	۷	۷	۷
۷	۷	۷	۷	۷	۷
۷	۷	۷	۷	۷	۷
۷	۷	۷	۷	۷	۷

اون یکنجی فصل

عدم توازن قاعده لری

۷۶ - ایچی اشارتک قاعده بی دیانقظه مفایر بر صورتده بانه بانه
کلمه سنه «عدم توازن» دیخو .

مثلا : (ت) لی بر اشارت بازه صفت برده (ت) اشارتیه دیکه
بر اشارت قولونه صفت اولورسه (۱۷) نوزدلو قاعده بی مخالف بر
صورته بازسه اولورسه یعنی (۷) اشارتی برینه (L) بازه صفت
اولورسه بکلمه بر صورتده بازسه اولورسه . بونده بالادستفاده
(ت) ایله (سی) اشارتی آره سنه بر (ض) وضع ایدره رک

بدنه نوغالی (less) او قوما بر (te-ess) او نورز .
 بناؤ علیہ (م ت) لی اشارتیں قوما نیو بدہ آیری آیری الفبا
 اشارتیں استعمال اینکله بر عدم توافق میدانه و بر سه اولورز . شدی
 بوائی اشارت آره سنده بر (ی ، ر ، ع خ) ادغال ایدیه بیلیرز .
 مشد : مال ر باییدر . و بیان ک باییدر جقدر .
 ۷۷ - عدم توافق قاعده لری دستور شکلنده و بر سه رک بر سه
 ایضاح ایدیه جکدر .

برنجی دستور

۷۸ - (م) و (ت) لی اشارتیند عدم استعمالندنه در لایف
 (ی ر ع خ) حرفدینک جقدر .
 بر دستور ی یو فاریده ایضاح ایدیه اولدیفندنه شدی بر قاج مثال و بر مکه
 آنفا ایدیه جکدر .

مثال : معارف ک علامت ک موقف ج تکیب ل
 تالیف ل علامت ک طعام ل معارف

کبی . اینکنجی دستور

۷۹ - برجهالی (م) و (ت) لی اشارتک یاننده بر صوف
 کلمه سنده در لایف (ی ر ع خ) حرفدینک جقدر .

بر هجای اشارتک آرد سه بر صوفی کلمه سید را اشارت ای هجای اولی افعال
دو سه . حال که ای هجای (م) و (ت) ای اشارت و در .
بر ای هجای اشارتی نو نو نمیدانند و در لای برخه از قطب اتمیه
اول و در . بر حاله به بالاستفاده به بر هجای اشارت اید صوفی
اشارتی آرد سنده (ی ر ع ح) حرف دینک بر سنی ادخال اید رک
او صورت کلمه ای او نورز .

شد : تمهید کلمه ای تمهید او نورز ما زیبا با ای هجای اید بر دی
دیگانه : تبعید ۱ تمهید ۲ سوعود ۳ ملعون ۴
ما سوره کبی .

اوپنجی دستور

۸. - بر اشارت سنده فلک شته نقطه اید مصادف اول سنده و در لای
(د) حرفک حذقی .

شد : سنده - فایده بر اوکنده . کبی .

تمهید : ۵۳ (دستور ۱)

نیازد	معان	معهود	تأسف	نقاد
مصد	مخالف	سوسف	تأریب	نیفصه
نقصه	مخارب	لمبارده	تخالف	مضا

مخالب	مخالم	نقب	محاكه	مبارت
محدث	ثانی	مراخذ	تأمل	مأول
تقال	سیانه	انعام	استیجاب	معارفت

حرفین : ۵۴

ه	ه	ز	ب	ه	ه
و	و	ط	و	ب	و
و	و	ط	ه	ب	و
و	و	و	و	و	و
و	و	و	و	و	و

حرفین : ۵۵ (دستور ۲)

مرحوم	ترخیص	تجید	تضعیف	مسود
مشوم	مشقه	نظریه	تزیید	مفرد
تضییع	تعبید	معود	رحمت	مسؤل
نشریه	مشهور	معود	ترجید	نشیء
مشهد	مسند	نظر	تضییع	ملهم
ملعون	مغرانه	محرور	معود	نشریه

تحریر: ۵۶

۱	۲	۳	۴	۵	۶
۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲
۱۳	۱۴	۱۵	۱۶	۱۷	۱۸
۱۹	۲۰	۲۱	۲۲	۲۳	۲۴
۲۵	۲۶	۲۷	۲۸	۲۹	۳۰

تحریر: ۵۷ (دست ۲)

کندی	اوصادی	سند	اوند	زبانده
آرتقده	قلعه	اوله سند	قبضه	دکترنده
دکانده	قازانده	خانده	جاریانده	مردوده
قبوضه	ساعتده	قورسند	ماصسند	مادر
مأزونه	معلم	مبغوانده	قانه	تأسفله
مطایبند	کاغنده	صوگنده	بفایسانده	مخفقی

تحریر: ۵۸

۱	۲	۳	۴	۵	۶
۷	۸	۹	۱۰	۱۱	۱۲

u.	h	i.	re	m.	m
u.	h.	h.	h.	h.	h.
p.	h.	h.	h.	h.	e.



کتابخانه فقه عارفان

اشارات معنا امثلة

کتابت من
دورک در صورتی که در دورک
بدرک، مایه در قوشه در به سوبدرک

اظهار - (من) اشارت در صورتی که (من) معانی آید.

شد : صوفیه الی با صوفیه و بختی
(من، درک)، (من)، (من) اشارت در صورتی که

صوفیه	قاله در	فاجار در	قلند	با صوفیه
فیزیه در	جواب در	طوق صوفیه	قوشا در	آکله در
قبوس	ما جافز	که در	قید در	هکله در
سویله کتبه	طوس در	پاره در	ناموس در	دورک
قوشه در	مدل	بکله در	صوفیه	کوده در
نادر	دورک	صافا در	جای صوفیه	بجای

محرین

ک	چ	ج	ه	ح	ج
ک	چ	ج	ه	ح	ج

٦	٦	٦	٦	٦	٦
٦	٦	٦	٦	٦	٦
٦	٦	٦	٦	٦	٦

تقرین : ۳۲
 ۷ مخفی فصد ز جفت

٦	٦	٦	٦	٦	٦
٦	٦	٦	٦	٦	٦
٦	٦	٦	٦	٦	٦
٦	٦	٦	٦	٦	٦



مجلس عیانه سه نوغرافیایه عقدہ کی مذاکرہ ۱۱ مارت ۳۳۴ اور توزیجی اجتماع

دیوانہ ریاست مضبوطی

مجلس عیانه مذاکراتی الیوم موجود اولادہ اصول ایله صورت صحیحہ و مکملہ ده
ضبطه ایله مکملہ اولدیفندہ مجملہ اور ویا یا یستولرندہ اولدیفندی کی بڑہ ده
سه نوغرافی اصولک قبول و تطبیقی تکلیفی حاوی اعضا ده داماد فزیلہ یاشا
حفظری طرفندہ دریمہ نقیر دیوانہ ریاسته حوالہ یولیفندہ مطالعہ و ایجابی مذاکرہ
اولدی . فی الواقع اور ویا یا یستولرندہ و بالعموم محاکم و مجالسہ و معنی اولان
سه نوغرافی اصولی افاداتی سرعته و حرفی حرفه ضبطه مساعد اولدیفندہ سبره
اولدیفندہ نظراً اصول مذکورہ نلک بزم ضبطه یحیون قبولی فوائد عظیمه فی استقام
ایده یکی طبیعی یسه ده لایبہ حروفاته و اصول تحریزہ کوره ترتیب ایلمسه اولک
سه نوغرافی فی ساعزہ عیناً نقل ایتمک غیر قابل اولدیفندہ و تورکجه به مخصوص
بر سه نوغرافی ترتیبی مکملہ یسه ده بونلک برایتہ اغراضی و بالاعزہ به تنفیص مخصوص
ارباب اختصاص طرفندہ تعلیم و تعلیمی جنبی زانہ محتاج اولوب بوده بر داررہ -
یکمیه نلک ثبت منفردیه بایده جو ایستاده اولدیفندہ سمدیک بونردن
خرافت ایله یلک مجلس ده معنی و مجلس منعوانده کیلک معنی اولادہ اصولک

مخاطب می ضروری گویند . شوقی که ضبط غزل اصدا می شدی مجلس
 بود چه شک و بانه ریاسته مذاکره می مناسبه ده موضوع بحث اینده را
 ضبط قلمی موجودینک احتیاجه کافه اولدیفی آکادمیقه طبعه جلد سنه ده اعتبار
 موجوده عمده بر تاج نائب استقامی صورتی علم موجودینک نصایب احتیاجه
 ابدی قرار شد بلسه واک کوره ترتیب ایدونه بورجه هیئت جلد نکه بقیه
 اقتضایه انجمنه اولدیفده در بریدنه ایضا عانه نظر اوتورید ضبط غزل لک صحنه
 ال بقیه صورتی طبیعی عابری تأیید ایدنه هکندنه سحر نکه بونظره آتفا
 ایلدی هیئت جلد نکه آرای صائب سنه موطوره .

یئیس - بوسئله بی اگر محتاج مذاکره کوره در سکن اجتماع آئیده کی روز و
 اذغال ایدنه لم . اگر محتاج مذاکره کوره و طنده بوسنه بوسورت ایدنه آتفا
 بویسی ترتیب ایدیرسه بویکونکی قرار عین ده اوزره دوام ایدنه لم .

آزایده اقدی - ساعده بویورسه بر سوز سوبیه حکم . مضطربه
 برشی بویورسه سه نوعانی حرکات اوزرینه ترتیب اولمشدر دینلور . حالبوکه
 (سه نوعانی phonétique) در . یعنی سس اوزرینه ترتیب اولمشدر
 نظم ایدیرسم بواصولی بزم لسانه طبعیه ایتلک ده تولدی دقدیر .

اونلک ایچوبه بوسئله تطبیق ناسته آنطکه مقول اولوح اوزره برانجه حواله اولدیفه
 اولورسه دهها مناسب اولور . واقعا سحر نکه ساعده و فخر یوقدر . فقط تطبیق

زمانه رفیق الوطنی از زره برنجینه حواله یو ریجی اولور سه فائده ده
خالی دکلر .

رئیس - برسته کنی مجلسه عاڈا اید یورم . بنده کنده
سه نوغانی ایله بالذات اشتغال ایدم . ۹۲ مجلس سبوتائیک ایلک
اجتماعنده بالذات ضبط کاتی بولینوردم . اونک ایچره برخصوصه برده
قد و قوفم واردر . سئو دیفک کبی دکلر . واقعا سه نوغانی سسل
اوزینه استناد ایدر . فقط برسه برده قم کلمه لر افاده اولور . یانک
کلمه لره بعضه زائد حرفات واردر . بونک ایچره یانک یانک حرفی
اصله یازینور . سائنده ای کلمه لر حرفاتی متصل اولور یازینور .
بزم یازینور ذاتا مفصل وکل مقصد . بونک ایچره بر اصول بزم سائنده وقت
برک تأیید حاصل ایچور . مع مافیه یو بایده بزمده بعضه تدبیرل اتخاذ
اولن بیلید و بعضه اصولل تأسیس ایدید بیلید . بوزده اوزونه وقت محتاج و
تعلیم و تدبیریه موقوفدر . بوزده برخصوصه دئر دیس آچمقلمزده بک
ممکنه دکلر . مجلس سبوتانده مذاکرات بک کوزل ضبط اولور . بزم
ایسه ضبط کاتی اقد بک آلفنده مذاکرات تاسیله ضبط اولن میور . بعضه
کره نقصان اولور . بونک ایچره دیوانه یاریمجه بر صورت شمد بک کاغ
کولردی .

واما در برید مایه - سه نوعی صفتی که تکلیف طرفه و دفع اولیجیون
 برای سوزده بنده کنه عدوه ایدیه حکم . از آن باینه تقدیر فکریه اشتراک
 ایدیه حکم . ذاتا بنده کنه بر باینه و کی تکلیفیم بر بخشه تقسیمه بدی و او بخشه
 ایام تکلیفیه ده بر نقطه اشتغال ایتمی مرکزنده در . (رئیس ملک افندی
 خطاباً) ذات عالیه بر سده ایدیه مقول اولیجیون . بنده کنه نوعی ایتمیم .
 معلومات ملک سلطیه . ساعده دولته سلطیه اولیجیون معلوماتی افاده
 ایدیه بم . بکره کنه مجلسی معرمانده و کنه براده منتخب اصوله نوعی نوعی
 دیر . بر اصول فرانسه اختیاراته ایتمی سه صوره یعنی ۱۷۹۰ تا مجله مجلس
 ملی عمومی اتحاد ایدیه . بالآخره سه نوعی که با تقسیم ایدیه بر اصول
 بر تقدیر و او بنده اعتبار ایتمی بر محکمه ده ، ایتمی بر مایه مایه ده اشتغال
 ایدیه . از آن باینه تقدیر بر روی کنه سه نوعی (فو مایه) ده
 صلیه شکل و بر ملک اساسه استناد ایدیه .

ساعده دولته و اختیاراته عرصه ایدیه بم که : بر اصول سامنده قبل
 تقدیر . بوجهی تقسیمه ایتمی ایتمی بر بخشه تشکیلده ایتمی بر باینه بوقته
 سده ملک یه بر اصول ، یعنی اصول هاضمه به دوام ایدیه فقط دیر طرفه
 ده عثمانی با مایه تقدیر ایدیه اوزده فقه مواضع بر اصول ضبط و ششون
 بونک ایتمی ده تشکیل ایدیه ملک بخشه اسکی هاضمه سیه . اگر

' : - - 4 x) - / \ w (y)
 + 4 : 4 q ') l . .) -
 b - a f : d . " / : i f"
 - x , z - 8 a - 4 g m
 sh , f . m . f ' f m sh
 d m a v 2 - v f y o
 de = 1 o v m : m o u
 wa. H g o o - f m . id - sh
 4 m o : 1 o f , m f
 f h f m - m . f \ ^{sh}
 f - sh y . - : f v m - o
 =

m . f . f 5 m / 1 o m e q
 f : 1 f b o (') e f !
 o . (o 1 o v f m -
 f 2 h - m . f . f v m '
 o f e o - o -) - f

سے نورانیات کے ساتھ ترکیبہ تطبیقی ممکنہ دیکھ کر ثابت اور سون و کر ممکنہ
ایسے البتہ ارفی اصول کے برادرہ وہ تطبیقی تھیں آرزوید ۔

اصولیات - ساعدہ پور پر میسند (رئیس ملک افندی خاں)

ذات عالیہ ۹۲ مجلس سبیل نذرہ بولند بنگز وہ بحث اید پور دیکھ ۔

بندہ کردہ بوبادہ کی تجربہ می عرصہ اید و ہم ۔ مجلس سبیل نہ بایستہ

ایکے قطب اتنا سزہ سے نورانی تحصیل ایمل ایمل ایمل ہارسہ قدر ایلی افندی

کونہ رک اور مجلس سبیل نذرہ وہ کندیرہ حسن قبول کوسرہ دیر مطاوندہ

بولند پور بولند پور سے نورانی بزم ساغزہ قابل تطبیق دیکھ دیکھ

بورادہ وہ بذات جہدی سے نورانی اصولیہ سوبہ نہ سوزاری ضبط

ایہ بیلہ بلی بزم بیلہ پوری ۔ بزمہ دیوانہ بایستہ کندہ قبول ایمل دیکھ

ضبط کا بنہ بیک بانیہ فوریہ اورک باز د فوریہ آئینہ نصفی درجہ سزہ

بازہ بیلہ ۔ بوضوودہ یا بیلہ حسن ایلی سی وارہ ۔ برسی دیوانہ

ریاستہ قبول ایملی درجہ ضبط کا بنہ بیلہ عدلی آرہ سوزہ ۔ فقط

بورادہ بر تقابض وارہ بواستہ ہماہ شہیدہ کدہ جک نہ یہ بر اقلما وہ مشغول

اولیہ شہیدہ اوکا بنہ انتخاب اولیہ وہ طاب عمومی ملک افندی نذرہ

آئندہ ملکہ کب ایملون ، چونکہ براسیہ ملکہ یہ توقف پرشیدہ ۔ کونہ

باعت مناوہ اید اسکی رفیقہ پری طرفہ نہ بویکی افندیہ برسی (دیکھ)

زمانه دقیق و خوش اوزره برنجه حواله بریده جی اولورسه فائده ده
ضالی دکلر .

رئیس - برسد کندی مجلسه عائد ایدیم . بنده کنده
سه نوغانی ایله بالذات اشتغال ایدم . ۹۲ مجلس سبوتاتک ایلک
اجتماعنده بالذات ضبط کابی برلیم . اولک ایچوره برخصه برده
قدر وقتم وارور . سده بریفندگی دکلر . دفعه سه نوغانی سده
اوزینه استناد ایدر . فقط برسد بره قم کلمه لرله افاده اولور . یانک
کلمه لره بعضه زاده حرفات وارور . برنطی ایدیرک یانک حرفی
اصلیه یازیور . ساننده ای کلمه لرک حرفاتی متصل اولورور یازیور .
بزم یازیور ذاتا مفصل دکلر مقصد . بونک ایچوره بر اصول بزم سانده وقت
برک تأثیر حاصل ایچور . مع مافیه یو باده برجه ده بعضه نیدیرک اتخاذ
اولن بیلید و بعضه اصولد تأسیس ایدیه بیلید . بوره اوزوره وقت محتاج و
تعلیم و تدریس موقوفه . بواره برخصه وارور درس آچمق فرنده یلک
مکله دکلر . مجلس سبوتانده مذاکرات یلک کوزل ضبط اولور . بزه
ایله ضبط کابی ایدیرک آلفنده مذاکرات تعابیده ضبط اولن میور . بعضه
کره نقصان اولور . بونک ایچوره دیوانه یاریمجه بر صورت سده یلک کاغ
کورلیدی .

„1“ . 1 2 3 4 - - -

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

1 2 3 4 5 6 7 8 9

واما در پیدایش - سه نوعی حقیقه کی تعلیم طرفه در واقع اولی بخوبی
 برای سوزده بنده کن عوده ابد حکم . از راه با به افندی فکر به اشتدال
 ابد حکم . ذاتا بنده کرد که بر با به کی تعلیم بر بخشه تقسیمه بدی و او بخشه
 ایام تعلیمه در بنده اشتغال ابدی مرکز در . (رئیس بل افندی
 خطاباً) ذات عالیه بر سده ابد مشغول و مشغله . بنده کن نوعی ابدیم .
 معلومات بل سطحی . ساعده دولته سطحی اولاده معلوماتی افاده
 ابدیم . بگونه کرد مجلسی معنایده و کرد براده منتخب اصول نوعی
 دیر . بر اصول فرانسه اختلاصده ایکی سه صوره یعنی ۱۷۹۰ تا بحکم مجلس
 ملی عومیده اتحاد اید . با دخره سه نوعی که با تنظیم اتمیه بر اصول
 بر قدیم و دینانده اعتبار آهی بر محکمه ده ، هیچ بر باطلان ده استقام
 اید . آزاد با به افندی بر دفری کی سه نوعی (فونایتیک) ده
 صلی شکل و بر بل اساسه استاد اید .

ساعده دولته اختیار عرصه ابدیم که : بر اصول ساخته قبل
 تعلیمه . بوجهی تقسیمه اتمیک اتمیه بر بخشه تشکیلده هیچ بر باسی برنده
 سده بل که بر اصول ، یعنی اصول حاضره به دوام اید سوه فقط دیر طرفه
 ده عثمانی باطلانده تعلیم ابدی اوزده فقه مدافع بر اصول ضبط و شونرون
 بونک اتمیه ده تشکیل اید به بل بخشه اسکی حاضره سیه . اگر

سے نورانیات کا یہ ترکیبہ طبیعی ممکنہ دھندہ فنا ثابت اولیٰ و اگر ممکنہ
ایسے البتہ اوقی اصولک برادرہ وہ طبیعی تھیں آرزواید ۔

اصولیاتک - ساعدہ پور پر میسند (رئیس ہائے اقدیہ خہتا)

ذات عالینہ ۹۲ مجلس مبعوث نذہ بولند بفرز نہ بحث اید پور دینہ ۔

بندہ کردہ بربادہ کی مجاہدہ عرصہ اید ہم ۔ مجلس مبعوث نہ بایستہ

ایکہ فطیل اتنا سزہ سے نورانی تحصیل اینک ایجن ہارسہ قدر ایکی اقدی

کونہ دل اور مجلس مبعوث نہ وہ کندیر بہ حسن قبول کوسہ دیدر مطالندہ

بولندیر بوقدیر کھدیر سے نورانی بزم ساغزہ قابل طبیب دھندہ دیدیر

برادرہ وہ بذات جہندی سے نورانی اصولیہ سولہ نہ سوزاری ضبط

ایدہ بیدہ بلی بزم بلیدیر دی ۔ بزمہ دیوانہ بایستہ کندیر قبول اینک دیگر

ضبط کا بنہ اینک بانیہ قزاق اولک یازد فہرینک آجہی نفسی درجہ سندہ

یازدہ بلیدی ۔ بوضوحہ یایدہ صحت ایکی سی دارہ ۔ برسی دیوانہ

ریاستک قبول ایندی دھندہ ضبط کا تیریدہ عددی آریدہ وہ ۔ فقط

برادرہ برتقلیم دار بواہلہ ہماہ شمدیرہ کدہ جک نہ یہ براتما دہ مشغول

اولیہ شمدیرہ دکانہ انتخاب اولسومہ دکانہ عمومی ہک اقدیرہ تہ

آئندہ مکتبہ کبایتون ، چونکہ بواہلہ مکتبہ یہ متوقف رہیں ۔ کونہ

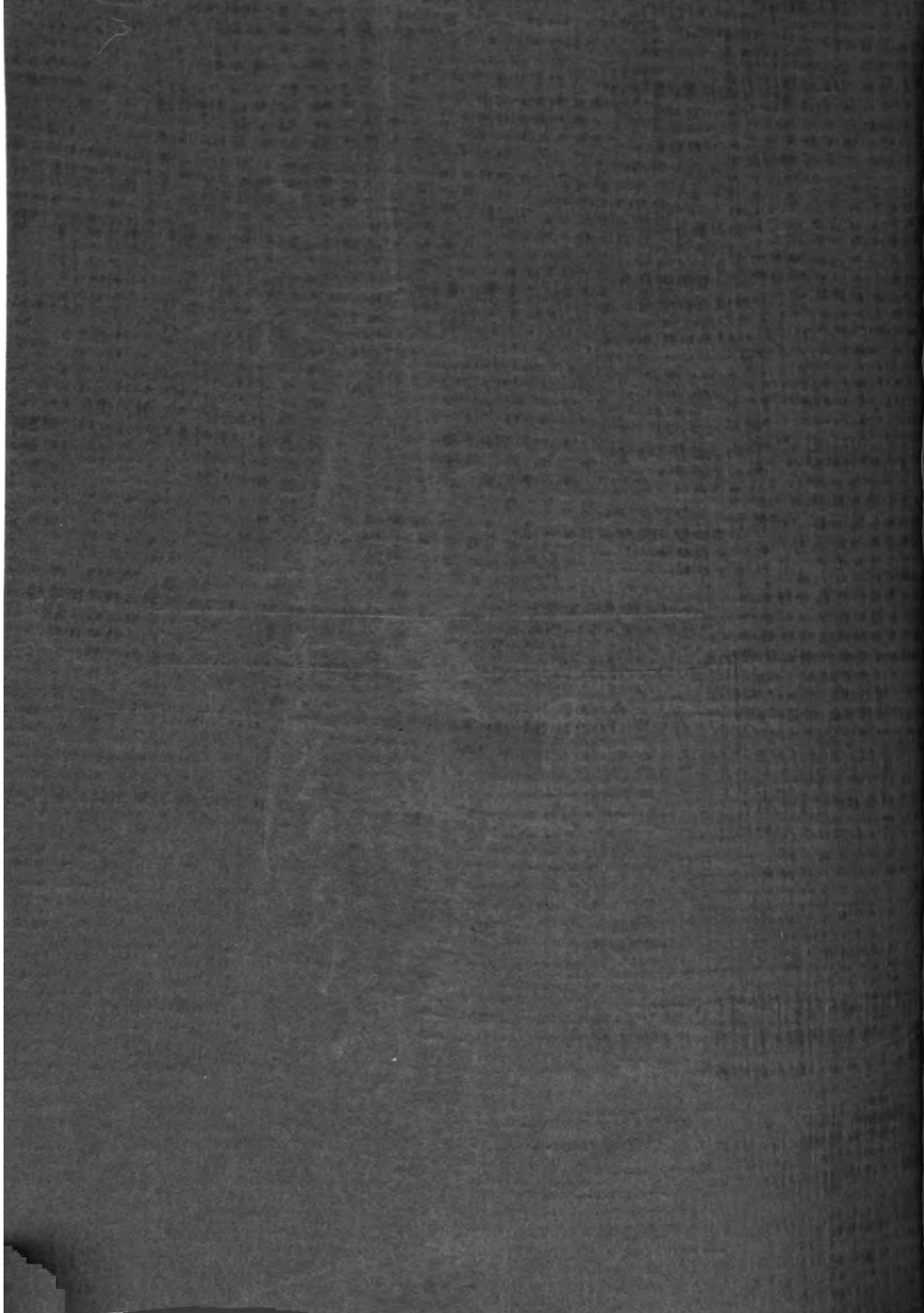
باعت مناوہ ایدہ اسکی رفیقہری طرفندہ بویکی اقدیرہ برشی (دیکھنے)

Handwritten musical notation on ten staves, featuring various notes, rests, and bar lines.

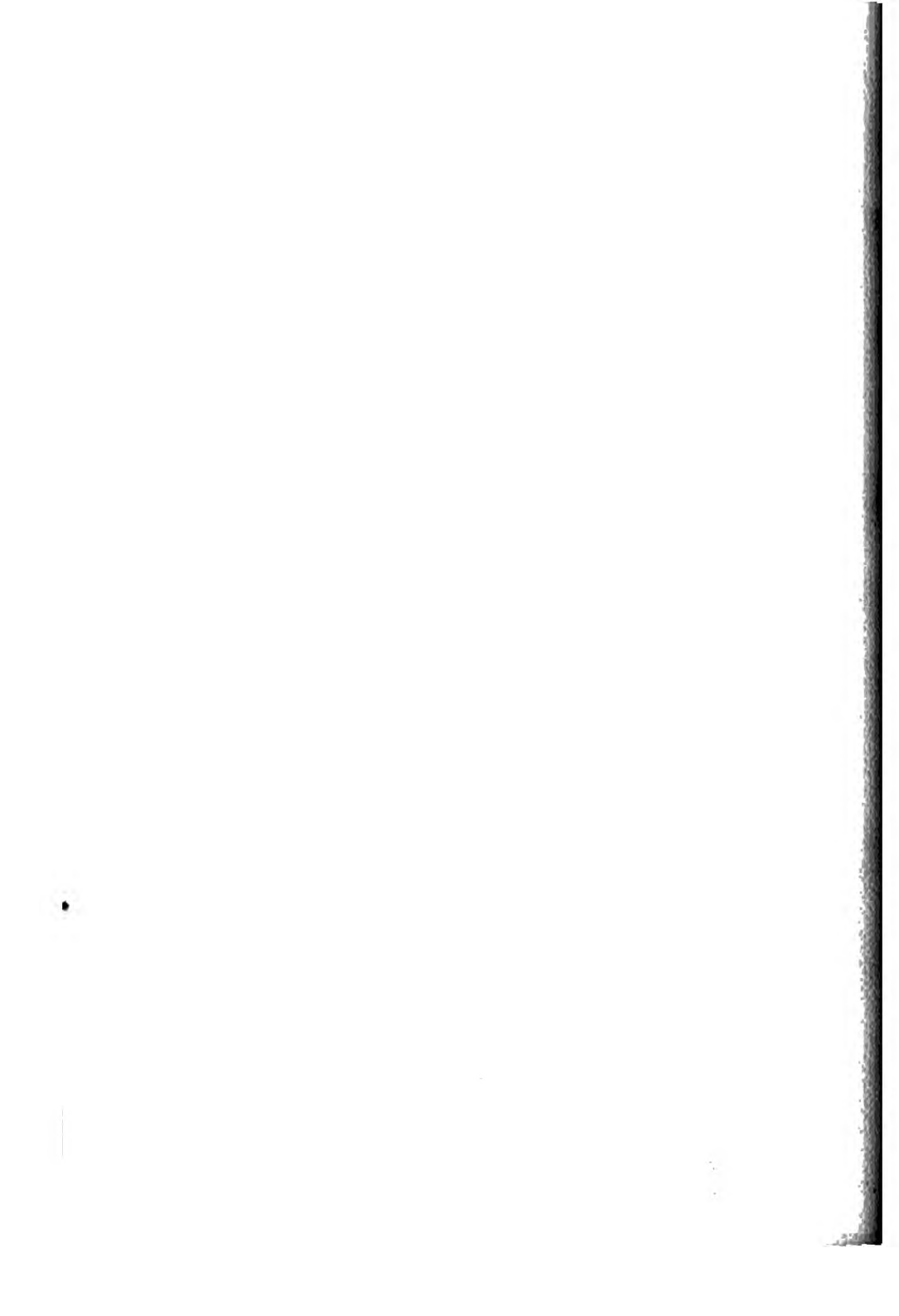
ایستد بر بورد . بویله لکله کند بریده اصول ضابطه آلیستد لسه اولور . یکنجی
 یاییله صوره شئی ده حکومتده بکلم . حکومت بزم لسانخده ده —
 سه نوغرافی ایجاد اید نه بر مطافاه و عدایسونه . بوجهرت یاکنه پارلمان
 عاقله دکلده . محاکم ده ، توفغاننده بعضه بولک اجتماعده اظامه
 حکومتده لفظه اید بر بر . اولرک لکسینک نسلطه ضابطه ایچون
 بویله بر اصوله بک هوقه احتیاج دارور . بونلک ایچون حکومت لسانخده
 موفوق بر سه نوغرافی ایجاد اید نه بر باره و مطافاه و عدایسون . کیم
 لسانلک سه نوغرافی اصولیه ضابطه موفوق اولور سه کندینه بر مطافاه
 و برده حکم دیسون . بونی حکومته تکلیف اینلک بزم ده و لطفه زور .
 اعیانه و مبعوثانه بونی حکومته تکلیف اینلیدر .



M. Mauboldin: Etudiant
de l'université du section
de l'économie



مرکز توزیع: باب عالی جاده سنده کتابخانه سودی





Princeton University Library



32101 066367465

Z99

.B46

1918

RECAP